

Tea 1-140-14, a 1

LEG<sup>o</sup> N<sup>o</sup> 10  
(La 2 = n<sup>o</sup> 3)

Tea 1-140-14, a 1

Quien engaña mas a quien

9. + sin sudama

Ap. 20, 70  
5, 17  
Act. 17

LEO

1800

1800

2

D.<sup>n</sup> Diego . . . . . Cam.<sup>o</sup>  
 Juan<sup>o</sup> . . . . . Pepe G.<sup>a</sup>  
 D.<sup>n</sup> Enrique . . . . . Ontijas  
 Duque de Milan . . . . . Diez  
 D.<sup>n</sup> Sancho . . . . . Ma  
 D.<sup>n</sup> Juan . . . . .  
 Unforaston . . . . .  
 Cristan . . . . . Querol  
 Ricardo . . . . . Tomas  
 D.<sup>a</sup> Elena . . . . . ya  
 D.<sup>a</sup> Lucrécia . . . . . 2.<sup>a</sup>  
 Ynes Gajo . . . . . G.<sup>a</sup>  
 Julio Gajo . . . . . Pedro  
 R.<sup>o</sup> . . . . . Labinde

Emp.<sup>n</sup> n.<sup>a</sup> Agustina  
 y 30.<sup>a</sup> G.<sup>a</sup>

Tea 1-140, 14, a 1

COMEDIA FAMOSA,  
QVIEN ENGAÑA MAS A QVIEN,

DE DON JUAN DE ALARCON Y MENDOZA.

Personas que hablan en ella.

Don Diego, galan	Don Sancho, viejo.	Ri ardo, Escudero.
Hernando su criado.	Don Juan, galan.	Doña Elena, dama.
Don Henrique, galan.	Un Forastero.	Doña Lucrecia, dama.
El Duque de Milan.	Tristan, Gracioso.	Inès, criada.

JORNADA PRIMERA.

Salen Don Diego, y Doña Elena.

Dieg. YO vine, Elena querida,  
a Milan a pretender,

no a competir, no a perder  
por temerario la vida.

El Duque se que conquista  
con poder, y amor tus prendas;

no se como te defiendas,  
ni como yo le resistas;

que en la gran desigualdad  
de su estado, y mi ventura,

la confianza es locura,  
y el valor temeridad.

Elen. A quien de veras dessea;

y a quien estima el favor,

no dexa vista el amor

con que los peligros vea:

Y si acusan la osadia

pensamientos castigados

atrevimientos logrados

condenan la cobardia.

Giges, humilde villano;

pretendiò, y gozò atreviò

la Corona del Rey Lido,

y es la Reyna la mano.

Viriato fue un Pastor,

Prolomeo fue un Soldado;

y uno, y otro por estado

se Coronò Emperador.

Venció animoso Theseo

la voraz disforme fiera,

para que Ariadna fuera

de su vitoria trofeo.

El Tracio, musico amante;

con el canto lisongero,

candados rompiò de azero;

puertas abrió de diamante;

y su Euridice perdida,

contra el estatuto eterno;

desacreditò el infierno;

viò la luz, bolviò a la vida:

Tu, pues, por que desconfias;

y con frivolas escusas

temeridades acusas

en licitas osadias?

Dieg. Porque en ellos, el intento

no dexò de ser locura,

aunque tuviese ventura

en lograr su atrevimiento.

Y yo para merecerte,

intentas tal desvario,

A

fi

*gn. glo. jca.*

*Quien engaña mas à quien,*

fi en mis fuerzas no me fio,  
no he de fiarme en mi suerte.

*Elen.* En las empresas de amor,  
toda la felicidad  
consiste en la voluntad,  
y es la fortuna el favor;  
y no siendo yo mudable,  
tu desconfianza es loca,  
mientras gozas de mi boca  
el cesero favorable.

*Dieg.* Mal lo entiendes, pues si aliento  
el cesero en mi favor,  
su tranquilidad mayor  
causa mi mayor tormento:  
que es el Duque poderoso,  
yo pobre, aunque soy honrado;  
y quanto yo mas amado,  
ha de estar el mas zeloso;  
y tu mas cierta esperança  
es mi peligro mayor,  
pues ha de ser tu favor  
la espuela de tu vengança.  
Y así, pues, de qualquier modo  
ha de ser fuerza perderte,  
yo quiero evitar la muerte  
para no perderlo todo.

*Elen.* No soy tan necia, ni es justo,  
que quiera tenet segura  
con su rigor mi ventura,  
y con su pena mi gusto:  
y así, quiero que te impida  
estos temores mi amor,  
ayenturando mi honor,  
para asegurar tu vida (ofrece,

*Die.* Como? *Elen.* Una invencion se me  
quanto atrevida, segura;  
pero ya la noche obicura  
luzes del Sol desvanee,  
y à mi padre estoy temiendo:  
buelveme à ver à deshora,  
que no tengo espacio aora  
de dezirte lo que emprendo.

*Dieg.* Quando la noche ligera  
en su carro tachonado  
de Estrellas, aya pasado  
la m'ed de su carrera,  
en tus balcones verè  
anticipada la Aurora:

*Elen.* Y el Sol que mi pecho adora:  
en ellos aguardarè. *Vanse.*

*Sale Don Enrique, y Tristán de noche,  
con linterna encendida.*

*Trist.* Oy la viste, y ya la adoras?  
*Enr.* Si, Tristán, que es Dios de amor,  
y su poder, el favor  
no ha menester de las horas.  
Con razon la felicito,  
que es, segun me han informado;  
noble, y rica. *Trist.* Buen bocado;  
pero costará buen grito.  
Plegue à Dios no des vengança  
à ta ofendida Lucrecia,  
à quiea tu rigor desprecia;  
y enloquece tu mudança;  
y quando buelvas amante  
como primero à querella,  
no te suceda con ella  
lo que al otro caminante.

*Enr.* Y què fue el caso? *Tris.* Passaba  
por la Quinta de un su amgio,  
quando el Cielo ya mendigo  
de luzes, amenazaba  
con negros preñados senos,  
de las pubes tempestades,  
negadas de obscuridades,  
y acreditadas de truenos.  
Rogòle, que se quedara,  
mas resistió el caminante,  
y passò, al fin, adelante;  
y en partiendose, disparò  
el Austro su artilleria,  
y sacudiendo las alas,  
llovias de liquidas balas  
ayrado à la tierra embia.

*La Casa  
y G. al balcon  
con papel*

Ayuntamiento

El

El c  
à la t  
ecora  
Abri  
bue  
el oc  
perq  
tamb  
Yo e  
en L  
la ha  
quan  
*Enr.* Si  
en l  
mi n  
que  
mas  
de B  
*Enr.* P  
del e  
y la  
que  
ante  
las n  
*Tris.* Y  
para  
y el  
ò en  
me e  
mi n  
y qu  
que  
de l  
tan  
*Elen.* l  
ello  
su v  
*Enr.* P  
en q  
mas  
que  
*Elen.* B

El caminante afligido,  
à la Quinta bolvió huyendo,  
cerrada la hallò, y diciendo:  
Abridme, que arrepentido  
buelvo yà; le respondió  
el otro: Ea vano os bolvisteis;  
porque si os arrepentisteis,  
tambien me arrepiento yo.  
Yo temo el mismo desden  
en Lucrecia, que ofendida,  
la has de hallar arrepentida,  
quando tu lo estès tambien.

**Enr.** Si consiste su vengança  
en llegar à arrepentirme,  
mi muerto amor es tan firme;  
que no es sujeto à mudanças  
mas ya han abierto un balcon  
de Elena. *Tris.* Quieres hablar?

**Enr.** Primero me he de informar  
del estylo, y condicion,  
y las costumbres de Elena:  
que el Doctor, si cuerdo es,  
antes se informa, y despues  
las medicinas ordena.

*Tris.* Yo fui à llamar cierto dia;  
para un eterno un Doctor,  
y el sin saber el dolor,  
ò enfermedad que tenia,  
me dixo: Mientras se ensilla  
mi mula, mançebo, id,  
y que le sangren dezid,  
que yo voy luego. *Enr.* La silla  
de la mula merecia *(ventana)*  
tan como Philaco. *Elena, y Inès à la*

*Inès.* Pues,  
esto es amor, esta es  
su violencia, y tyrania.

*Inès.* No culpo su atrevimiento  
en quien como tu le adoras;  
mas dificultoso, señora,  
que consigas el intento.

*Elena.* Bien se, que es dificultoso;

mas quando enciendan mi engaño,  
vendrà à ser el mayor daño,  
publicarse, que es mi esposo,  
y esta es mi mayor ventura.

*Inès.* Del Duque temo el rigor.

*Elena.* Pues sabe tanto de amor,  
disculparà mi locura.

*Tris.* Gente viene. *Enr.* Cubre bien  
esta linterna. *Tris.* Por Dios,  
que ò yo me engaño, ò son dos.

*Enr.* Pues no somos dos tambien?

*Tris.* Pocos somos. *Enr.* Pues, *Tris.*  
el temor puedes vencer,  
que yo he de reconocer  
qualquiera, que de galan  
de Elena indicios me dà:  
que à este sin apercibido  
de esta linterna he venido.

*Tris.* Si estàs resuelto, yo harè  
lo que suelo.

*Enr.* Sale Don Diego y Hernando de no ha.  
*Dieg.* Centinela

en esta esquina has de ser,  
que el Duque tiene poder,  
y rondando se desvela.  
En viendo gente, al instante  
me avisa. *Her.* Advertido quedo;  
que sino el cuydado, el miedo  
me hiziera ser vigilante. *Retirase.*

*Tris.* De los dos se queda el uno,  
y el otro, segun parece,  
es sin duda quien merece  
ser Jupiter de esta juno.

*Enr.* Señas haze à la ventana.

*Elena.* Es Don Diego? *Dieg.* Soy, señora;  
el que tu belleza adora,  
como à deydad soberana.

*Elena.* Logrèmos, pues, los instantes;  
oye, mi bien, la invencion  
con que aspiro en mi ficcion  
à ser exemplo de amantes,

*Di.* Ya te el tucho. *Tris.* Pues ¿espera;

Quien engaña mas á quien.

con esto que viendo estás:  
**Enr.** Con esto me alientan mas  
esperanças lisonjeras.  
**Tris.** Por qué? **Enr.** Porq̃ he visto aora,  
que es humana esta muger,  
y yo quiero pretender,  
mas que à Penelope, à Flora.  
**Tris.** Concluyóme tu argumento,  
Don Enrique, que no en vano  
dixo el refran Castellano:  
Quien haze un cello, hará ciento.  
**Enr.** Con todo, me viene à dar  
esta experiencia cuydado;  
porque el zelar ha empezado  
donde empezó el esperar;  
y así, para prevenir  
los casos, quiero, Tristán,  
conocer este galán,  
con quien he de competir.  
**Tris.** Como? **Enr.** Fingirme quisiera  
Justicia. **Tris.** Delito es grave:  
mas culpa que no se sabe,  
es como sino lo foera.  
**Enr.** Con esta traza, imagino  
que aseguro tu temor.  
**Dieg.** Los quilates de tu amor  
muestra tu ingenio divino,  
y me dispongo al efecto.  
*Dex a caer un papel y D. Diego no le halla*  
**Elen.** Pues recibe este papel,  
para que suplas con él  
de la materia el defecto,  
si algun punto se te olvida:  
*memoria*  
**In.** Gente viene. **El.** A Dios. **Di.** Elena,  
mañana acaba mi penã. *(las dos)*  
**Elen.** Mañana empieza mi vida. *Vanse.*  
**Hern.** Pese à tal, señor, no ves,  
que viene gente, que esperas?  
*Don Diego recata el rostro.*  
**Dieg.** Avísarmelo pudieras  
a mejor tiempo. **Enr.** Quien es?  
**Dieg.** Quien me lo pregunta así?

**Enr.** La Justicia. **Dieg.** Vo Cavallero  
soy Español. **Enr.** Saber quiero,  
que aguarda parado aqui.  
**Her.** Aqui nos coge. **Dieg.** Sacando  
un lenguelo, salid en el  
atafo embuelto un papel,  
y le estabamos buscando:  
que puede ser que me importe,  
**Tris.** Buena la trazò. **Dieg.** Y querria;  
que pues es la cortesia  
tan natural de la Corte,  
y à fazon aveis llegado  
con essa luz, permitais,  
para que os satisfagais,  
y yo salga de cuydado,  
que busquemos. **Enr.** De Elena. **Ap.**  
debe de ser el papel,  
lleve uno mio por él.  
*Saca un papel de la faltriquera, y arro-  
jale en el teatro, y luego lo levanta el  
mismo, y se lo dà à D. Diego.*  
Mas me obliga vuestra pena,  
que el buscar satisfaccion;  
que en vuestro modo se vé,  
que excede à la mayor fee  
sola vuestra informacion. *(cho;*  
**Die.** Merced me hazeis. **Enr.** Yo sospe-  
que le he hallado, veislo aqui.  
**Dieg.** Dios os guarde, que de mi  
podeis estar satisfecho,  
que de vuestra cortesia  
no olvide la obligacion. *Vanse.*  
**Enr.** Vuestra hidalga condicion  
ha dado exemplo à la mia.  
**Tris.** Felizmente ha sucedido,  
si te huvieras informado  
del nombre, casa, y estado.  
**Enr.** El temor no es advertido,  
y el delito es temeroso;  
aun de su rostro no puedo  
dar señas. **Tris.** Ni yo, que el miedo  
me cegó, y el zeloso

lo ene  
que bu  
**Enr.** Este  
que un  
à esto  
sabe d  
tèn, y  
tanta  
que es  
mi sol  
que di  
**Tris.** Por  
quien  
**Lee Enr.**  
no, llam  
salid de a  
vera, he  
ba, si en  
conoce;  
casi ciegu  
ser herm  
aver ma  
conmigo,  
mentan.  
**Tris.** A  
**Enr.** N  
à Ele  
darle  
**Tris.** F  
si la  
que  
es flo  
Y dig  
confi  
Don  
sino  
**Enr.** S  
y el  
para  
à Ele  
segu  
no p

lo



Quien engaña mas à quien,

Yo he de emprender, vive Dios,  
esta hazaña. *Tris.* Yo ayudarte.

*Bur.* Todo con ingenio, y arte  
se alcanza: mueran los dos  
à manos de su invencion.

*Tris.* Llegado à determinar,  
lo que importa es madrugar,  
y hurtales la bendicion. *Vanse.*

*Salen* Laurencio, Don Diego, y Hernando  
con la luz.

*Dieg.* Lucrecia, la obligacion  
del que à pagar se condena  
la mas constante aficion,  
no es para el cuerpo cadena,  
si es para el alma prision:  
agradece tu favor  
es razon, mas es rigor,  
que pongas con duro imperio  
prisiones de cautiverio  
en los contentos de amor.

*La.* Ay, Don Diego, mi cuidado  
no rezela injustamente,  
que un constante enamorado,  
solo de su prenda ausente  
suele hallarse violentado:  
vuestra escuela da ocasiones  
à mas zelosa passion:  
porque presumir es justo,  
que falta en mi casa el gusto  
a quien la llama prision.

*Dieg.* No es prision, la que gozar  
de la libertad me impide?  
Y no es rigor obligar  
à un pretendiente, a que olvide  
sus aumentos por amar?

Viciendo yo à pretender  
oficios, que me han de hazer  
honra, y rico, es error  
atender solo al amor,  
pudiendo à todo atender.

*La.* En vano quereis valeros  
de escusas, que nadie ignora,

que por cortesanos fueros  
se visican à deshora  
damas, y no Consejeros.

*Dieg.* Pues solo con los Oidores  
se pretende? No ay señores,  
que conviene grangear?  
Terceros no he de obligar?  
No he de conquistar favores:  
Y hasta aora tu, enefecto,  
solo esperanças me dás,  
y no es intento discreto  
querer por ellas no mas,  
que viva yo tan seguro.

*La.* Si a la possession te opones  
con fingidas dilaciones,  
diziendo, que el casamiento  
puede ser impedimento  
de alcanzartus pretensiones  
por que te quejas aqui,  
de que solas esperanças  
has alcanzado de mi,  
si en lo demas, que no alcanças  
te debes quejar de tí?

*Dieg.* No me quexo, maste advierto  
que aunque ruvieras por cierto,  
que a otros gustos atendia,  
mientras tu no fueras mia,  
no hizieras gran desacierto:  
quanto mas quando el cuidado  
de tu pecho zeloso,  
debe estar asegurado  
con la palabra de esposo,  
que mi firmeza te ha dado.

Y al fin, mientras tu aficion  
no llega à la possession,  
que en tí pretende, y adora,  
no es el venir à deshora  
exceso, que de ocasion  
à un incendio tan violento:  
A tu quarto te retira,  
moderando el sentimiento  
con que me culpas, y mira.

que

2a y  
12  
alpe

que apenas mi sentimiento  
con zelos tan mal fundados,  
que parecen afectados;  
y pensaré, por los Cielos,  
que finges, como los zelos,  
los amorosos cuydados.

*Luc.* Solo falta que me arguyas,  
con causas mal presumidas,  
de engañosa, y que atribuyas  
à mi fee culpas mentidas,  
para desmentir las tuyas;  
mas pues mi vista te enfada,  
del mal voy defengañada,  
que en ser tu esposa pretendo,  
que si deseada ofendo,  
que he de esperar alcanzada? *Va*

*Her.* Señor, no la dexes ir,  
pues te dà ocasion tan buena  
para acabar de reñir,  
y con tu adorada Elena  
has de ir mañana a vivir.

*Dieg.* Dexala con su passion,  
que la tengo obligacion,  
y no puedo serle ingrato;  
pues con tal hidalgo trato  
sustenta mi pretension,  
remediando con largueza;  
como sabes, mi pobreza.

*Her.* Luego mudas parecer,  
y determinas perder  
la ventura, y la belleza;  
que te ofrece la ocasion  
de Elena, con la invencion  
que esta noche aveis trazado?

*Dieg.* Como puedo enamorado  
perder tan alta ocasion?

*Her.* Pues ¿has de hazer? *Dieg.* Ocultas  
de Lucrecia mi mudança,  
mientras pueda sustentar,  
desmentir, y dilatar

mi invencion, y su esperança;  
hasta que aviendo logrado  
con Elena mi cuydado,  
ni tema su sentimiento,  
ni pueda impedir mi intento  
la palabra que le he dado.

*Her.* Dizes bien, que es de temer,  
si ayrada se defenfrena,  
la furia de una muger.

*Enr.* Llego la luz, que de Elena  
el papel quiero leer.

*Her.* Señor, no es de la invencion  
memoria? *Die.* Si. *Her.* Las dos son;  
y pues la leccion sabemos,  
mañana la passaremos.

*Llega la luz Hernando, y abre el papel de  
Enrique, Don Diego.*

*Dieg.* Quieres tu, que un corazon,  
loco de amor, que ha alcanzado  
letras de su dulce dueño,  
sin averlas trasladado  
al alma, le rinda al sueño  
tranquilamente el cuydado?  
La letra no es de muger,  
y son versos. *Her.* Con leer  
faldrà tu imaginacion  
prestó de esta confusion:  
no te quieras parecer  
al necio, que quando dà  
el relox preguata la hora  
lee, pues, que èl lo dirà,  
y no discurras aora,  
que dando el relox està.

*Luc.* *Dieg.* La ocupacion cortesana,

Don Alonso, no me dexa  
escriviros tantas vezes,  
quantas mi amistad quisiera.

*Lucrecia al paño.*

*Luc.* Mal se folsiega un agravio  
ved si en vano se rezela

mi pecho, leyendo esta  
un villere.

Quien engaña mas á quien;

~~mi pecho, leyendo. Si~~

~~no me engaño.~~ Her. Las tinieblas  
de la noche te engañaron,  
y en vez de papel de Elena  
hallamos este Romance,  
descuydo de algun Poeta.

Dieg. Eso es lo cierto, á buscarle  
al punto importa que vuelvas.

Her. Al punto? Di. Al punto. Her. No  
buscarle quando amanezca?

Luc. Quien los pudiera entender:  
que consultas serán estas?

Mas, pues, hablan con recato,  
cierto es que son en mi ofensa.

Dieg. No echas de ver quanto importa

Her. Qué importa quando se piedad,  
si de memoria sabemos  
quanto contienen sus letras.

Luc. Ya me falta la paciencia: *coge el*  
enemigo que secretos, *papel.*  
y que platicas son estas?

Suelta el papel. Dieg. Necia estas  
de zelosa. Luc. Acaba, suelta.

Dieg. Si con esto has de dexarme,  
tomalo, para que veas  
tu locura en mi verdad,  
y en tu engaño mi paciencia.

Luc. Yo o vere. Her. Mal conoces  
de mi fñor la fñeza.

Luc. Pues vos, qué aveis de dezir,  
alcabarte? Her. Tomaos esta.

Lee Luc. La ocupacion cortesana,  
Don Alonso, no me dexa  
escriuiros tantas vezes,  
quantas mi amistad quisiera:  
demas, que para encantar  
ay a qui tantas Sirenas,  
que el mas prevenido Ulises;  
en este golfo se anega.

Luc. Tantas Sirenas, Don Diego;  
ay en Milan, que os diviertan?  
Luego no soy sola yo,

ni con un causa mis quexas:

Die. Prosigue el papel, veras  
quan sin razon me condenas.

Lee Luc. Y porque me aveis pedido,  
que os de siempre larga cuenta  
de mis cosas, atended,  
que aqui mi historia comiença:  
Libre de amor passeaba,  
quando Dios, y en hora buena;  
di en una Circe, en hechizos.

Luc. Don Diego, que Circe es esta?

Dieg. El papel lo dirá, lee.

Lee. Como Venus en belleza,  
al fin toda me agradò.

Luc. Y tu agradastele a ella?

Dieg. El papel lo dirá, lee.

Lee. Seguila, y supe quien era:

Luc. Claro esta, que no te avia  
de quedar por diligencia.

Lee. Y en buen hora sea mentado;  
la tal fama era donçella.

Luc. Pues que importa? Dale palabra,  
como á mi, quando lo sea:

[mas ya no debe de serlo:  
pues que dizes, que lo era:

Dieg. Pesada. Lucrecia, estas:  
di, que indicios argumentas;  
que soy quien escribe yo,  
si, ni esta es mi letra,  
ni en mi vida hize una copla:

Luc. El papel lo dirá, espera.

Lee. Era, aunque huertana, rica;  
en nombre, y beldad, Lucrecia:

Die. Como? Luc. Ves como el papel  
averigua lo que niegas:

En coplas anda mi nombre,  
y mi fama en estafera?

Dieg. No ay mas Lucrecias que tu;

Luc. Para ti no ay mas Lucrecias,  
donde tantas cosas juntas  
te culpan, y te condenan.

Her. Señor, que puede ser esto?

anda y buscale al

Dieg. U  
Lee. Ad  
hona  
donc  
era e  
Luc. Ay  
Al fi  
ni ha  
Dieg. P  
sin g  
que  
Lee. Er  
aque  
que  
y qu  
Doñ  
eran  
que  
las f  
Su p  
era  
de l  
y Ju  
Un  
con  
era  
y to  
Luc. T  
imp  
Her. Q  
el so  
Lee. L  
de r  
and  
yá e  
Par  
que  
que  
faci  
Luc. C  
Do  
de

Dieg

de Don Juan de Alarcon.

**Dieg.** Un confuso mar me anega.

**Les.** Admirème, entrè en su casa,  
honestamente compuesta,  
donde una Aldonça, su tia,  
era el Dragon de Medea.

**Luc.** Ay mas Lucrecias que yo:  
Al fin, ni es tuya essa letra,  
ni has hecho verso en tu vida!

**Dieg.** Prosigue el papel, Lucrecia;  
sin glossarle hasta acabarle,  
que me apures la paciencia.

**Les.** Era una vieja Creusa,  
aquello, y Dios nos defienda,  
que llamo estantigua yo,  
y que llaman otros dueña:  
Doña Claudia, y Doña Julia;  
eran de labor doncellas,  
que yà son tambien donadas  
las familias escuderas.

Su poco de gentil hombre  
era jayan de la puerta,  
de la filla precursor,  
y Judas de la despensa:  
Un perro braco de falda;  
con collar, y con guedejas;  
era delicia del sueño,  
y tormento de la dueña.

**Luc.** Tambien destas niñerías  
importaba darle cuenta:

**Her.** Què bien informado estabá  
el locarron del Poeta.

**Les.** Los passos acostumbrados  
de un pobre que galantea,  
anduvo mi amor siguiendo,  
yà en visitas, y yà en fiestas:  
Parò, al fin, en concertar,  
que me casasse con ella,  
que el trampofo, y codicioso  
facilmente se conciertan.

**Luc.** Como es esto del trampofo:  
Don Diego, saber quisiera  
de qual de los dos se entiendes!

**Dieg.** De mi, si tanto me aprietas,  
y à preguntar te anticipes  
lo que es mas facil que sepas,  
prosiguiendo sin matarme  
contas comentos, la letra:

**Les.** Hizele promessa, al fin,  
de esposo, que las promessas;  
para engañar desconfios,  
son poderosas terceras.

**Luc.** Acabòse, la zelada.  
Don Diego, està descubiertas  
al fin, aveis de engañar me:  
buena quedàra de necia,  
si acredito de palabras  
la possession os vendieras:

Asi paga obligaciones,  
asi beneficios premia;  
asi finezas se obliga,  
quien de tan noble se precia!

**Dieg.** Dame, Eucrecia, el Romance;  
dona que todo lo lea,  
entendamos esta Enigma.

**Les D. Dieg.** La promesa pado tanto;  
ò tanto el amor en ella,  
que por no ser yo Tarquino;  
Lucrecia no fuè Lucrecia,  
y antes de ser desposada,  
la hermosa Infanta fue dueña:

**Lu. Como! He. Malo. Die.** Pues q̄ dizes;  
Lucrecia! Aora comienzan  
mis descargos, y tus culpas,  
porque yo hasta aora, apenas  
alcancè de ti vna mano,  
y esto es fuerza, pues confiesas;  
que alcancò la possession,  
que de otro amante se entienda.

**Luc.** Fundar quieres tus disculpas  
en lo que fundo mis quejas:  
Si antes de alcançar te jactas,  
despues de alcançar, que hizieras!  
Quien te fiarà su honor!

**Dieg.** Oye el papel, no pretendas

Quien engaña mas à quien;

rebatir mis argumentos  
con sofisticas respuestas.

*Leo.* La posesion conseguida,  
me enseñò la diferencia  
de alcançar, à desear,  
pues en gozando sus prendas;  
como otras vezes solia,  
aborrecila, y dexela.

*Dieg.* Yo por dicha hete dexado:  
Lucrecia? *Her.* Por Dios que aprieta  
el argumento. *Luc.* Ha traydor,  
dizeslo así, porque pienas  
executarlo tan presto,  
que yà por hecho lo cuentas.

*Her.* Sola una muger podia  
responder tal sutileza.

*Leo.* Con salud, y en este estado;

Don Alonso amigo, queda  
en Milàn para seruiros,  
Don Enrique de Contreras.

*Luc.* Ay de mil! *Her.* A noramala.

*Dieg.* Qué Don Enrique, Lucrecia,  
es este? *Luc.* Si estos enredos,  
por desobligarte inventas?

*Dieg.* Que aun a tan claras probanças,  
buscas frivolas respuestas?

*Luc.* Pues, quando facile *ingrato*  
esta Historia verdadera,  
no ay mas Lucrecias que yo?

*Her.* Darnos quiere con la nuestra.

*Dieg.* No, con estas circunstancias  
no ay en Milàn mas Lucrecias,  
fuera de que yo, ergastosa,  
npes esta la vez primera,  
que tuve nuevas confusas,  
que aora son evidencias,  
deste amor de Don Enrique:  
y de aquí, porque lo sepas,  
nació el dilatar mis bodas,  
y el no cumplir mis promessas.

*Luc.* Ha Enrique vil! No bastava  
hazerme sola una ofensa?

*Dieg.* Quien de si misma sabia  
este delito, esta afrenta,  
reñia tan rigurosa,  
y hablava tan satisfecha?  
Quedate; falsa, liviana;  
quedate; y yà, ni tu lengua  
me nombre, y en tu memoria  
viva esperança tan muerta;  
que convencida tu culpa,  
y averiguada mi ofensa,  
que sin honor pretendias;  
que yo la mano te diera,  
do podràs negar al menos;  
que es tan limitada pena  
dexarte, y que à mi piedad  
debes gracias, y no quejas. *Vas.*

*Luc.* Guarda, señor. *Her.* Por Dios,  
que te ha venido de perlas  
la ocasion para dexarla. *Vas.*

*Luc.* Escucha Don Diego, esperas,  
mas que detengo con ruegos  
à quien huye con ofensas?  
Ha villano Don Enrique,  
plega à Dios, q̄ pues me cuesta  
tu engaño el honor, te cueste  
à tila vida mi afrenta.

*Vanse, y salen D. Enrique, y Tristán  
de camino, y Don Sancho.*

*San.* En tan buen hora bolvais,  
hijo querido, à mis ojos,  
quantas lagrimas, y enojos  
con la ausencia me costais!  
Bolvedme à abrazar; la muerte  
de Don Estevan de Herrera,  
mi hermano, solo pudiera  
con la venturosa suerte  
de veros, tener consuelo;  
que à tantos años de ausencia  
faltaba yà la paciencia.

*Enr.* Bien sabe, señor, el Cielo,  
que quisiera el corazon,  
para evitar tus enojos,

que

que me bolviessè à tus ojos  
menos funesta ocasion.

San. Cosas son que Dios ordena.

Trif. Hasta agora bueno và.

*Sale Elena.*

Ele. Què vino mi hermano yà!

Trif. Aquí es Troya. En. Amada Elena:

Ele. Pero què es esto? ay de mi!

Enr. Es posible que te veo!

Ele. Yo te abrazo, y aun no creo,  
que tal dicha merecí.

Trif. Esto à los bobos: que ha dado ap.  
vuestra ioyencion en vazio;

y esta es la hora en que fio,

que huvierades vos tomado

por mas dichoso partido;

que una minà rebentàra,

y los huespedes bolara. *Sale Inès.*

In. Aunque esta dicha he sabido

la postretera, no lo soy

en el gusto: dàle à Inès,

Don Juan mi señor los pies;

mas ay! Enr. Los brazos te doy.

Trif. Yà tengo mi quebradero  
de cabeza tambien yo.

In. Què es esto, Elena? Elen. Llegò

el hermano verdadero

quando aguardaba el fingido.

Trif. A nublò tocan: su pena

publica Inès, y Elena.

Sano. Fatigado avreis venido,  
entrad, hijo, à descansar. *Vase.*

Enr. Con veros he descansado.

Trif. Vive Dios, que la han tragado.

Enr. Ninguno puede alcanzar,

Trifan, sino se aventura:

yà logrè el atrevimiento,

fortuna logre el intento

de lograr esta hermosura.

Trif. Yà con su engaño, señor,

se engañò Elena; confia,

que la mayor fulleria

es dár con la misma flor.

Elen. Como harèmos, Inès, dè,

para avisar à Don Diego

de este caso? Inès. Tu amor ciego

solo confia de mi

tu secreto. Elen. Pues tomar

puedes luego, Inès, el manto;

que por lo que importa tanto,

todo se ha de atropellar. *Vase.*

Tr. Inès. In. ¿me quieres? Tri. Espera:

yo sea muy bien venido.

Inès. ¿Què se hubiera perdido

quando mal viendo fuera?

Trif. Con tan necia sequedad

respondes à mis cuydados?

mas siempre en los desposados

la primera es necesidad.

Inès. Què espacio para mi prissa:

suelta. Tri. Iràs à calentar

agua de piernas, y dár

un perfume à la camisa

para el huesped, por cumplir

con uso tan escusado.

Inès. Esse es mi mayor cuydado;

irè à lo menos à huír

de un huesped tan deseoso

en todo de parecerlo,

que aun no ha dexado de serlo

en la parte de enfadoso. *Vase.*

Trif. Ha, Inès, como estas certill;

pues ay de vos, si os abraza

amor ageno, que en casa

se os ha entrado el Alguacil.

*Acto JORNADA SEGUNDA.*

*Salen D. Diego y Hernando de camino*

Her. En fin, oy vamos los dos,

si la tramoya no erramos,

à vivir con quien amamos!

*Vase.* Dieg. Fuerça es yà.

Hern. Pues denos Dios

la ventura de un soplon

que lo tiene por oficio,

Quien engaña mas à quien:

sin que en algun beneficio  
le acomoden la faccion.

Dieg. Acometamos, Hernando;  
pues ya la suerte se echò.

Her. Animo, señor que yo,  
vive Dios, que voy remblando;  
mas en una duda estàn  
solicitos mis cuydados.

Die. Di. He. Si por nuestros pecados  
vienen cartas de Don Juan,  
à su padre, que has de hazer?

Dieg. No es esta dificultad,  
que con la caduca edad  
tanto ha llegado à perder  
la vista el viejo, que Elena;  
ò yo le hemos de servir  
de secretario, y fingir,  
ò que la carta es agena,  
ò mas antigua la fecha,  
que mi partida de modo  
fabrèmos trazarlo todo,  
que ni indicio, ni sospecha  
del engaño ha de tener.

Hern. Otra duda: Si en Milàn  
ay quien conozca à Don Juan;  
ò à ti, como puede ser,  
no se desate el enredo?

Dieg. Vivirè tan retirado,  
tan secreto, y recatado,  
que lo dilate, si puedo,  
hasta ver de mi intencion  
el efecto. Hern. Bien està,  
que entre tanto morirà  
el Leonor, ò Leon.

Die. Entrèmos Her. Nòbre de Dios,  
turbados nuevo los pies.  
Este es el viejo.

*(Salen Don Sancho, y Tristan.)*

Sanc. Quien es?

Dieg. O miente el alma, ò sois vos,  
señor Don Sancho de Herrera?

Sanc. Yo soy. Dieg. Padre de mi vida,

dadme esta manó querida:

Tri. Malo. San. Què dezis? Die. q̄ espeta  
vuestra mano, y vuestros brazos,  
què à vuestro hijo Don Juan,  
padre mio, no le dan  
tan deseados abrazos?

Sa. Vos sois D. Juan: Tr. Aqui es Troya:  
voy à avisar à mi dueño. *Vase.*

Die. Yo soy D. Juan. Sa. Velo, ò sueño?

Her. Errada va la tramoya.

Dieg. Si lo dudais, porque vengo  
sin vuestra orden, padre *mi*  
con la muerte de mi tio,  
pienso, que disculpa tengo.

Sanc. O estoy loco, ò vos lo estais;  
ò ay aqui muy grande engaño.

Dieg. Què esto? Què tan extraño,  
padre, y señor, recibais,  
tras tantos años de ausencia;  
à un hijo recién venido?

Sanc. El seso tengo perdido;  
sino pierdo la paciencia.

*(Sale Enrique, y Tristan.)*

En. Què es esto, padre? Dieg. Ay de mi!

Her. Acabòse, padre, dixo,

Sanc. Que teniendo solo un hijo,  
hallo, como veis aqui  
dos, que afirman que lo son.

Enr. Què dezis? San. Este galan,  
dize tambien, que es Don Juan.

Dieg. Y es verdad. En. Ay tal traycion!

*(Sale Elena.)*

Elen. Què gran yerro, ay desdichada!  
que no le avisasse Inès.

Trif. Libra el remedio en los pies,  
que aqui no has de ganar nada.

Enr. Sois loco, ò sois embuteto?

Dieg. Si el disgusto no temiera  
de mi padre, oy os dixera  
si lo soy, con este azero;  
pero de vuestra insolencia  
la verdad ha de vengarme.

Enr.

Enr. A  
ranta  
y qu  
en e  
Trif. C  
Die. N  
Enr. T  
Dieg. S  
que  
pier  
Trif. C  
la e  
Sanc.  
mi  
coo  
en  
mis  
la v  
por  
Enr.  
Dieg.  
Her.  
en  
y  
Mal  
Dug.  
D  
se  
mi  
Dieg  
Dug  
de  
y  
an  
fi  
no  
co  
es  
Her  
c  
r  
y

Handwritten notes in the left margin, including "Ba", "G. 1/2", "Y. 2 con", "el 5.º", "entia", "en", "ja y", "1/2", "er", "1/2".

de Don Juan de Alarcon y Mendoza:

**Enr.** A mi me quita el sobrar me  
tanta razon, la paciencia,  
y quiero daros la pena  
en el cãpo. **Die.** Venid. **Her.** Vamos.

**Trif.** Con esto nos escapamos.

**Die.** No me avisaràs, Elena.

**Enr.** Tenerme, padre, es en vano.

**Dieg.** Suelta. **Elen.** Detente por Dios,  
que en qualquiera de los dos  
pierdo amante, ò pierdo hermano.

**Trif.** Que no le dexé salir!  
la escapatoria nos quita.

**Sans.** Esta question solicita  
mi tierno amor decidir,  
como padre, y assi quiero  
en duda, à entrambos llamar  
mis hijos, mas que arriesgar  
la vida del verdadero,  
por castigar al fingido.

**Enr.** Yo no lo podrè sufrir.

**Dieg.** Ni yo, dexadnos salir.

**Her.** Ya, lospecho, que han sentido  
en la calle la question,  
y viene gente.

*Salen el Duque, y dos criados.*

**Duq.** Què es esto,

**D. Sancho?** **Sa.** El Cielo ha dispuesto  
señor, que en tal ocasion  
mi dicha os aya traído.

**Dieg.** Este es el Duque. ay de mi!

**Duq.** Passaba acaso, y oí  
desde la calle el ruido,  
y como os tiene mi pecho  
amistad tan verdadera,  
si yo mismo no subiera,  
no quedara fatistecho:  
contadme el caso. **Sans.** Mi pena  
escucha. *Hablan en secreto.*

**Her.** El andaria,  
como otras vezes solia,  
rondando la calle à Elena,  
y nos ha cogido aqui,

sin podernos escapar:  
oy pienso que ha de vengar  
sus zelos el Duque en ti.

**Dieg.** El no me ha visto jamàs,  
y el secreto de mi amor  
me libra de esse temor.

**Trif.** De què parecer estas?  
què avemos de hazer aqui?

**Enr.** Lo dicho dicho, Tristan.

**Trif.** Mas si fuesse este el galan  
de anoche? **Enr.** Yo no le ví  
el rostro; mas es muy llano,  
que no es èl, que no podia  
Elena, viendo que avia  
llegado à Milan su hermano,  
dexar de avisarle luego;  
este es sin duda, Tristan.

**Elen.** Di siempre, que eres D. Juan;  
que ningun daño, Don Diego,  
puede resultar mayor,  
que à los dos nos sucediera;  
si acaso el Duque viniera  
à sospechar nuestro amor.

**Dieg.** Yo lo harè. *(Sale Inès con manto.)*

**Inès.** Triste de mi,

que pienso que ha sucedido  
el daño que hemos temido:  
señora. **Elen.** Ay, Inès, por tí  
està à riego de perder  
Don Diego la vida, y yo  
la opinion; ya sucedió  
quanto mal puede temer.

**Inès.** Yo fui à su casa à buscallo;  
dixeronme, que se avia  
oy mudado, y todo el dia  
he andado de calle en calle,  
con mas lenguas preguntando,  
y mirando con mas ojos,  
que tienes aora enojos;  
y al fin, ni del, ni de Hernando,  
hasta aora puede hallar  
quien me diese seña alguna.

**Elen.**

**Enr.**

Quien engaña mas á quien,

*Elen.* Trazòlo así la fortuna,  
que cuyda de mi pesar.

*San.* Este es el caso, que ha dado  
ocasion á esta pendencia:  
y como su larga ausencia  
en mi memoria ha borrado  
las especies de su cara,  
y con la debilidad  
de mi yá caduca edad  
los organos desampara  
de la visiva potencia;  
la virtud, y aver pasado  
de niño á varon, le ha dado  
tan forzosa diferencia,  
ni puedo desconocer,  
ni conocer á ninguno;  
y mas dando cada uno  
señas, que bastan á hazer;  
que les dè credito igual.

*Duq.* Quien pudo intentar mayor  
atreuimiento! *Cria* 1. Señor,  
escucha, ò me acuerdo mal,  
ò este que aora llegó  
es el fingido Don Juan,  
que yo le he visto en Milán  
otras vezes. *Cria* 2. Tambien yo,  
y en la calle le he encontrado  
de Elena, y aun con acciones  
de amante, que á sus balcones  
la ví mirar con cuydado;  
y este enredo avrá emprendido  
con orden de Elena. *Duq.* Si,  
que el aborrecerme á mi,  
de ageno amor ha nacido.  
Elena lo avrá trazado  
por poderle hablar, y ver,  
que es galán, ella muger,  
ciego amor, yo desdichado:  
estoy por darle la muerte.

*Cria* 1. El nombre quieres cobrar  
de tyrano. *Duq.* He de passar  
por este agravio? *Cria*. De suette

te podras hazer vengado;  
que padezcan èl, y Elena  
de su delicto la pena,  
sin mostrarte apasionado.

*Cria* 2. Desterrarlo de Milán  
es remedio, y es castigo.

*Cria* 1. Tu parecer contradigo.

*Duq.* Pues por que? *Cria* 1. porq̃ podrán  
quebrantar tu precepto,  
verse los dos, que no es  
tan corto Milán, que estès  
seguro, de que en secreto  
no pueda en su confusion  
profegnit ocultamente  
su amor, y quando èl se ausente,  
si es verdadera aficion  
la de Elena, como estàs  
coligiendo de este exceso;  
ha de seguirle, y con esso  
del todo la perderás.

*Duq.* Tal error pueden hazer  
mugeres que nobles nacen?

*Cria* 1. Si las Comedias nos hazen  
de lo que es, ò puede ser  
viva representacion,  
defengañarte podía  
lo que han hecho cada dia  
las Infantas de Leon.  
Lo segundo, has de escoger  
que á ninguno mal succede,  
previniendo lo que puede  
sin milagro acontecer.

*Duq.* Bien dizes, mas q̃ he de hazer;  
si todo lo dificultades?

*Her.* Què saldrá destas consultas?

*Cria* 1. Escucha mi parecer.  
Afirmemos, que este amante  
de Elena, es falso de sesso,  
pues este mismo suceso  
es informacion bastante,  
y mandarás, que en la casa  
de los locos, con cuyado

le

le tengan aprisionado,  
mientras el impetu passa  
de su furioso accidente.  
Y así le darás la pena  
de su locura, y Elena  
viendo, aunque engañosamente,  
divulgada la opinion  
en Milán, de que es furioso,  
no pudiendo ser su esposo,  
le perderá la afición.

*Duq.* Qué bien lo sabes trazar!  
no sin razon en mi pecho,  
de tu ingenio satisfecho,  
te doy el primer lugar.

*San.* El tiempo, señor, dirá  
qual es el Don Juan fingido  
de los dos. *Duq.* Yo lo he sabido,  
que informacion tengo yá,  
Don Sancho, de que es un loco  
el que dizes, que llegó.

*Her.* Salió la sentencia. *Cri.* 1. Y yo  
he sabido que no es poco,  
porque yo le he visto hazer  
sin numero, desatinos.

*Cri.* 2. Locos ay por mil caminos,  
mas nadie lo puede ser  
tanto como este Español.  
Yo soy testigo, que un dia,  
que dió en que engastar queria  
en una sortija el Sol;  
por cogerle no cesó  
de dar saltos contra el Cielo;  
hasta que el obscuro velo  
de la noche lo escondió.

*Her.* Oygan como se levanta  
un testimonio. *San.* Su intento  
confirma esse pentamiento.  
Mas, señor, lo que me espanta  
es, que informado viniese  
de señas tan verdaderas,  
y tan en sí, y de veras  
hablasie, que me pudiese

en confusion tan pesada.  
*Trif.* Escucha, quando Don Juan  
mi señor entró en Milán,  
se apeó en una posada  
à informarse de tu estado,  
y tu casa, por no andar  
à cavallo à preguntar  
en pueblo tan dilatado.  
Alli con esta ocasion  
contó sus casos, y creo;  
por los efectos que veo,  
que se halló à la relacion  
este loco, y desde alli  
en esta locura dió;  
y aun sino me olvidó yo,  
me parece que le vi.

*Sanc.* Este es sin duda el suceso:

*Enr.* Claro está, que nadie fuera  
tan ofiado, que emprendiera  
sin ser loco tal exceso.  
Mil sospechas me ha engendrado  
Tristan, esta novedad, *Ap.*  
¿has visto. *Trif.* Sino es verdad,  
lindamente la han trobado.

*He.* Qué dizes desso? *D.* No alcança  
mi discurso, la intencion  
del Duque, en esta invencion.

*Elen.* Entre temor, y esperança,  
de un cabello estoy pendiente.

*Her.* No tratas de replicar?  
Advierte, que con callar  
te confiesas delinquenté.

*Die.* Bien dizes: oyendo he estado;  
señor. *Duq.* Basta, no le oygas  
mas locuras: qué aguardais?  
Hazed lo que os he mandado.

*Cri.* 1. Dadme la espada. *Dieg.* Apartad  
solo al Duque la daré.

*Duq.* A mi me la dad. *Dieg.* Si haré,  
fiado en que mi verdad  
brevemente haré, señor,  
que me la mandeis bolvers.

Quien engaña mas à quien, II

y entanto ; mandad prender tambien mi competidor.

Dug. Acabad, llevadle. *Cria. I.* Andad.

Dieg. Ay suceso mas estraño, que tenga premio el engaño, y castigola verdad!

Her. Quiero escaparme callando, no me hagan tambien prender.

Elen. Sigue à Don Diego, hasta ver donde le llevan, Hernando.

Her. O Inès, no nos avisaràs?

Inès. Todo el dia os he buscado;

Her. Si mal nos hubiera estado, a fee, que tu nos hallaràs. *Vase.*

Sanc. Hijo, la mano besad al Duque. *Err.* Los pies os pido.

Dug. Vos seais muy bien venido: los brazos os doy, alçad.

Don Sancho, à Dios, y gozeis muchos años à Don Juan.

Sanc. Los terminos de Milan al Africa dilateis.

Dug. O Elena, yà estoy quexoso; de que aviendo estado aqui tanto tiempo, ayais de mi escondido el rostro hermoso.

Elen. Del suceso de mi hermano la turbacion me ha impedido à veros, señor, pedido antes de aora la mano.

Dug. Alçad, alçad, que agraviias mi estimacion. *Sanc.* Blason es nuestro besar vuestros pies.

Elen. Como quien sois nos honrais.

Dug. Vedme mañana Don Juan, que à premiar en vos me mueve la razon, lo que le debe a vuestro padre Milan. *Vase.*

Sanc. Quien os sirve, señor, queda premiado: es justo, y prudente el Duque. *Vase.*

Err. Fortuní, tente,

un clavo pon à la rueda:

Elen. Ay, Don Diego desdichado! como vivo? *Inès.* Siempre yo temi lo que sucedió.

*Tris.* De buena hemos escapado;

*Vanse y salen Lucrecia, y Ricardo.*

*Luc.* Muy poco os debo, Ricardo,

no bolvierades à darme la respuesta ayer, sabiendo los cuydados que combaten mi pensamiento zeloso?

*Ric.* Señora, acabè tan tarde anoche la diligencia, que de mi industria fiaste; que no quise interrumpirte el sueño; y porque no haze el que ha de dar malas nuevas, lisonja en apresurarte.

*Luc.* Malas nuevas? *Ric.* Y tan malas como nuevas. *Luc.* Hablad, dadme el veneno de una vez, que es mas rigor dilatarle.

*Ric.* Siguiendo aquella muger, que por Don Diego tu amante llegò ayer à preguntar anduve como mandaste; de una Iglesia en otra Iglesia, de una calle en otra calle, que sin comer, consmì en esto mañana, y tarde. Vino à parar por la noche à una casa, que por grande; y sumptuosa, ofrecia de noble dueño señales.

Quise entrar, con intencion; si pudiera, de informarme, y hallè de gente del Duque ocupados los umbrales.

Reparè, y arriba oi voces, que fueron bastantes; por estàr el Duque dentro, a prometer novedades.

A

A saber  
curioso  
Don D  
que di  
preso,  
desto,  
quexas  
y casti  
Seguile  
al fin  
à la c  
que le  
Esta n  
antes  
de qu  
dónde  
y sup  
de He  
de Ele  
celebr  
Esto  
mira  
las nu  
fuera  
*Luc.* Ma  
pues  
mas  
infor  
Loco  
Cuen  
el sef  
Sin  
efect  
Clar  
en el  
en la  
fin h  
fund  
què  
A fa  
Don  
que

2a  
1to  
mas  
1/2  
y fin  
Vase

A saberlas me detuve  
curioso, y en esto sale  
Don Diego, entre alguna gente,  
que dió indicios de llevarle  
preso, según colegí  
de esto, y de que daba al ayre  
quejas de engaños premiados  
y castigadas verdades.  
Seguílos, y le llevaron,  
al fin (desdicha notable!)  
à la casa de los locos,  
que le aprisionan por carcel.  
Esta mañana bolví  
antes de verte, à informarme  
de quien habita la casa  
donde sucedió el desastre,  
y supe, que es vn Don Sancho  
de Herrera, su dueño, padre  
de Elena, donçella en quien  
celebra la fama un Angel.  
Esto solo saber pude,  
mira si erré en dilatarte  
las nuevas, que si pudiesse,  
fuera mejor, que callasse.

**Luc.** Mas cordura hubiera sido,  
pues me dexan nuevas tales  
mas penada, y mas confusa  
informada, que ignorante.  
Loco Don Diego, qué es esto?  
Cuerdo ayer: perdió tan facil  
el leño: que puede ser?  
Sin duda los zelos hazen  
efecto en él tan violento.  
Claro es, pues llevaba un aspid  
en el pecho, y un infierno  
en la memoria de hallarme  
sin honra, quando en mi mano  
fundò sus felicidades:  
qué mucho que enloqueciesse!  
A falso, à traydor, à infame  
Don Enrique, plega à Dios,  
que rebolcado en tu sangre

me pagues tantas ofensas;  
pues que de una vez quitaste  
leño, y esposa à Don Diego,  
y à Lucrecia honor, y amante:  
Mas entre mil confusiones,  
y entre mil sospechas arde  
zeloso mi corazon  
de esta Elena, cuyas partes  
celebra tanto la fama;  
que entrar en su casa, ballarle  
el Duque en ella, y prenderlo  
por loco? Dificultades  
son, que el pensamiento anegan.  
Bueive, Ricardo, à informarte  
de todas las circunstancias  
de este caso, que no cabe  
el corazon en el pecho.

**Ric.** Yo lo haré; mas si tomases  
mi parecer, no trataras  
de esto mas, pues yà casarte  
no puedes con él, si es loco  
y fino, puesto que sabe  
tu desdicha, claro está,  
que él no ha de querer casarse:

**Luc.** Ricardo, todo es así,  
mas dexarlo, fuera darme  
por vencida, y sus sospechas  
confessará por verdades.  
Demás, que le tengo amor,  
y no es posible que falte,  
aunque el delengañó sobre;  
la esperanza en un amante:  
y así no admireis, que inquietá  
de estos tan confusos lances  
la verdad, que de curiosa  
lo hiziera, sino de amante.

Fuera de que puede ser,  
puesto que vino el Romance  
de Don Enrique à las manos  
de Don Diego, que llegasse  
à saber por este medio  
donde está, para obligarle,

*Handwritten notes:*  
H  
Mas  
estas  
en el  
corazon  
que  
pude

Quien engaña mas à quien.

à que el honor con la mano,  
ò con la vida me pague.  
*Ric.* Basta: yo voy à servirte,  
*Luc.* Mirad no bolvais à hablarme,  
Ricardo, fino venis  
de todo informado: baste,  
que ofensas me martyrizen,  
y que desprecios me agravien,  
fin que dudas me atormenten,  
y confusiones me maten.

*Vase y salen D. Enrique y Tristan.*

*Tris.* Ya eres Capitan, señor.

*Enr.* Ya, Tristan, soy Capitan.

*Tris.* Y muy presto de Milan  
has de ser Governador;  
segun el amor promete  
del Duque; mas no es segura,  
ni de un tahur la ventura  
ni el honor de un alcahuete.

*Enr.* Pues soylo yo? *Tris.* Tu desças  
no serlo, mas el señor  
quiere à Elena, y de su amor  
solicita que lo seas;  
y así, aunque serlo no quieras,  
pues con este fin te da,  
y tu tomas, claro está,  
que para con Dios lo eres;  
y de esto vengo à sacar  
en tu bien desconfiança,  
porque quita fino alcança,  
el que dió por alcançar.

*Enr.* Bien va hasta aora; confía,  
Tristan, que el que empieza bien  
ha hecho lo mas. *Tris.* Tambien  
un Filosofo dezia,  
que puesto que viene à ser  
lo esencial el acabar,  
no haze nada en començar  
el que tiene mas que hazer.  
Y supuesto que te opones  
al deseo enamorado  
del Duque, y con tal cuydado

impides sus pretensiones  
en conociendo tu intento,  
darà contigo através,  
que ha de ser culpa despues,  
quanto es oy merecimiento.

*Enr.* Oy del mar, en que me vco,  
piento a la orilla salir,  
que no puede ya sufrir  
tanto silencio el deseo:  
de mi s, que importa abreviar,  
que es de mi atrevido intento  
un engaño el fundamento,  
y poco puede darar.

*Tris.* Determinas declararte?

*Enr.* Sí, Tristan. *Tri.* No ves el daño  
que te amenaza? *Enr.* El engaño,  
el ingenio, industria, y arte,  
todo lo alcança; de modo,  
antes que lo llegue a hazer,  
à Elena he de disponer,  
que me allegare de todo:  
Y si le vengo a dezir,  
que soy su amante, en un punto  
ha de llegar todo junto,  
declarar, y conseguir.

*Tris.* Y si acaso se resiste,  
ò entra su padre, y te halla  
en la amorosa batalla?

*Enr.* En esto mismo consiste  
el fundamento coguñofo,  
de otro medio que prevengo  
para la intencion que tengo  
de llegar à ser su esposo,  
que este papel ha de ser

*Muestra el papel.*

de mi disculpa, y mi intento  
el cauteloso instrumento.

*Tris.* Ella viene. *Enr.* Os has de ver;  
que el amor lo alcança todos;  
sols nos dexa à los dos.

*Tris.* Esto es hecho: plega à Dios;  
que no nos ponga de todo.

*Rej*

*Retirase al paño, y sale Elena.*

*Enr.* No me das, querida Elena,  
la norabuena *(Elen. No se,*  
si sera bien que te de,  
hermano la norabuena  
de tu privança, y de ver  
essa merced, que oy te ha hecho  
el Duque, quando sospecho,  
que subes para caer.  
No son, Don Juan, los servicios  
de mi padre, lo que en ti  
 premia el Duque, amarme à mi  
te negocia esos officios;  
y assi es fuerza, averiguado,  
que su injusto fin conoces,  
ò que afrontado los gozes,  
ò las pierdas castigado.

*Enr.* Hermana, bien se, que nace  
mi privança de tu amor,  
mas no admitir el favor,  
y la merced que me haze,  
es darme por entendido  
de su aficion, y mostrarme,  
sino consiento obligarme,  
de su intencion ofendido.  
Y fuera notorio horror  
el publicarme zeloso,  
que el Duque poderoso,  
y es mi paciencia el amor;  
y assi, mi cuydado intenta  
caarte, y quitarle assi  
una vez, la causa en ti  
de su amor, y nuestra afrenta.  
Pero tu, hermana querida,  
el esposo has de elegir,  
que no quiero redimir  
mi peligro con tu vida.  
Dime, si tienes amor,  
declararme, Elena mia,  
tu corazon, y confia,  
que no con piedad menor,  
si tienes a quien queres,

juzgue, y remedie tu penas  
que tu misma: bien se, Elena,  
que aunque noble, eres muger;  
y aunque se, que eres honrada,  
se que eres moza tambien,  
y no es culpa querer bien,  
si es la aficion recatada.

*Trij.* Que bien dispone su intento.

*Enr.* Prevencion es importante  
saber quien es el amante,  
que le ocupa el pensamiento:  
procurare divertit  
antes de el su corazon,  
que le diga mi intencion;  
porque para introducir  
segunda forma, expeler  
es forzoso la primera.

*Ele.* Que buena ocasion tuviera *Ap*

Don Diego aora, de ser  
mi esposo, si lo pasado  
no le huviera sucedido.  
Pero mi hermano ofendido;  
y el en tan misero estado,  
con la opinion de fatiolo  
divulgado, claro esta,  
que Don Juan no lo querrà  
por su cuñado, y mi esposo.  
Yo, en efecto le he perdido,  
pues declarar el engaño,  
fuera acrecentar el daño,  
y hazer de todo ofendido  
al Duque de su intencion,  
y de su injuria a mi hermano;  
y pues hablar es en vano,  
calle, y sufra el corazon.

*Enr.* Habla, sola estas conmigo,  
no dades, no te suspendas,  
ni recatada me ofendas,  
quando amoroso te obligo.

*Ele.* Si he de decirte verdad,  
hasta aora, hermano mio,  
no ha rendido mi alvedrio

*Quien engaña mas à quien,*

al amor su libertad;  
y el suspenderme, Don Juan,  
no es dudar, es reconocer  
la memoria, para ver,  
que Cavallero en Milan  
para mi esposo me agrada;  
y mirados uno à uno,  
hallo al fin, que con ninguno  
estarè à gusto casada.

*Enr.* Yo no te doy à escoger  
para esse efecto el mejor;  
si tienes à alguno amor  
es lo que quiero saber:  
que no estando enamorada,  
la eleccion me toca à mi,  
y el obedecer à ti,  
si el que eligiere te agrada.

*Ele.* Verdad te he dicho, Don Juan

*Enr.* Jurado, Elena querida.

*Ele.* Por tu vida, y por mi vida,  
que no ay hombre de Milan,  
que yo quiera: verdad juro, *Ap.*  
pues que mi adorado preso  
es de España. *Enr.* Pues con esso  
de tu verdad me asseguro,  
escucha: Si un Cavallero  
noble, y Español te doy  
por esposo, de quien soy  
retrato tan verdadero,  
en talle, en rostro, en edad,  
y en todo, que si quiera  
dezir, que soy el, venciera  
el engaño à la verdad:  
quisierasle, hermana, di?  
Olvida, que soy Don Juan;  
mirame como à galán,  
que està muriendo por ti,  
y examina allà en tu pecho  
tu secreta inclinacion.

*Trif.* No vâ mala la invencion.

*Ele.* Valgame Dios, yâ sospecho *Ap.*  
algun gran mal, y no en vano,

porque mostrarse en mirarme;  
en locorrerme, obligarme,  
siempre amante mas, q hermano  
Preguntarme tan curioso,  
què amante me dà cuydado,  
dezir, que es vivo traslado  
del Español, que es mi esposo  
quiere hazer: pedirme aqui,  
que olvidando, que es D. Juan;  
le mire como à galán,  
que està muriendo por mi;  
sin duda el amor tyrano  
le privò de entendimiento;  
mas que nuevo pensamiento  
me ocurre: sino es mi hermano?  
Si la invencion nos hurtò?  
Puede ser; porque tratando,  
desto ayer, me dixò Hernando,  
que Don Diego se dexò  
en la calle mi papel,  
donde el lo buscò otro dia,  
y no lo hallò, y ser podia,  
que este huviesse hallado en el  
su instruccion, y nuestro daño;  
y no es menos presumpcion  
el venir en ocasion,  
que parece, que el engaño  
se procurò anticipar;  
pero què esloy discurriendo;  
si es tan facil, consintiendo,  
obligarle à declarar?

*Enr.* Què respondes? *Trif.* La sentencia  
sale aqui. *Ele.* Que no podia  
darme la ventura mia,  
quien halle correspondencia  
en mi esquivo corazon,  
sino el que has dicho, si de èl  
erès rerasto fiel,  
conforme à tu relacion.

*Enr.* Ay hombre mas venturoso! *Ap.*  
Luego bien podrè, seguro  
de que tu gusto procuro,

en darle por esposo,  
tratando, siendo verdad,  
que soy su traslado en todo?

*Ele.* Digo, que sí, y es de modo  
el gusto, y conformidad,  
que siento, si le pareciera  
del todo, que he mirado  
con atencion, y cuidado,  
antes de aora mil vezes,  
las partes que puso en ti,  
de talle, de gentileza,  
de entendimiento, y nobleza;  
el Cielo, y dicho entre mi:  
O si fuera tan dichosa  
mi suerte, que mereciera  
ser de un hombre, que tuviera  
iguales partes, esposa.  
Y aun, pero callar es justo,  
que a liviandad juzgarás  
lo demás. *Enr.* Di lo demás,  
no me des penado el gusto  
que recibo de saber,  
que es tan dichoso mi amigo,  
que su retrato contigo  
tanto pueda merecer.

*Ele.* Digo, Don Juan, que mi pecho  
alguna vez ha pasado  
adelante, y me ha pelado  
de ser tu hermana.

*Trif.* Esto es hecho,  
declaróse, vive Dios.

*Enr.* Luego si yo no lo fuera,  
y ser tu esposo quisiera,  
estuvieramos los dos  
conformes en el intento?

*Ele.* De ello puedo asegurarte.

*Enr.* Pues qué tardo en declararte,  
Elena, mi pensamiento?  
Qué aguardo, que no te explico  
la verdad? Dame la mano,  
tu amante soy, no tu hermano;

*Trif.* Arrojóse el mancebico.

*Ele.* Qué dices? *Enr.* Dale los brazos  
à tu amante, y à tu esposo.

*Trif.* Andallo.

*Ele.* Aparta engañoso.

*Enr.* Acaba. *Ele.* Dos mil pedazos  
me podrás primero hazer,  
que quanto he dicho fingi,  
por saber lo que de ti  
me dieron siempre à entender  
tus ojos. *Enr.* Si tu mentiste,  
yà me lleguè à declarar,  
y forçando he de alcanzar,  
si engañando prometiste.

*Ele.* Padre, señor. *Trif.* Vozes dà;  
el negocio vâ perdido,  
porque D. Sancho ha sentido  
la pendencia, y viene yà:  
Qué hazeis? Advértid, que viene  
vuestro padre. *Enr.* De enojado  
rabilio: qué me aya engañado!  
Remediarlo me conviene.

*Saca un papel de la faltriquera:*

Vive Dios, que he de abrazarte.

*(Sale Don Sancho, è Inés.)*

*S.* Qué es esto? *Ele.* Escucha, señor,  
los engaños de un traydor.

*Haze aqui Don Enrique que le saca  
un papel de la manga, de suerte, que  
lo vea Don Sancho.*

*Enr.* Tienes razon de quearte;  
habla, descansa. *San.* Un papel ap  
de la manga le ha adquirido.

*Ele.* Por fuerza, padre ha querido  
abrazarme, que el infiel  
que estás viendo, no es D. Juan.

*Enr.* Dices verdad, qué mas quieres.

*San.* Qué dices? *Enr.* No te alteres;  
digo que soy un galán,  
señor, que à tu hija adora;  
Elena, quedate mas  
que decir? *Ele.* No, lo demás  
le toca à mi padre aora.

*Inés;*

Quien engaña mas à quien,

Inds, tu has de llevar luego  
unas cartas de mi hermano,  
porque de su propia mano  
las copie al punto, à D. Diego.

In. Para què? *Blc.* Pues la afición  
de que es Don Juan, cobra yà  
nueva fuerça, esta serà  
provechosa prevencion. *Vans.*

*Tris.* Cielos, en que ha de parar?  
Què lo confesasse todo!  
Mas confessar, es el modo  
mas astuto de engañar,  
y èl sabe mas que Merlin.

*San.* Loco estoy. *Enr.* Aora atento  
escucha del fingimiento  
que has visto, señor, el fin.

Tristan me diò noticia, de que ha poco  
el criado de aquel, que intentò ofendido  
fingir que era tu hijo, ò cuerdo, ò loco,  
traxo à Elena un papel, y ella lo avia  
leido, y en la mano lo tenia;  
pues yo como ofendido del engaño,  
que pretendiò, y del lance tan extraño  
en que me vi por èl, quise informarme  
por el papel del fin, y fundamento,  
de su engañoso intento;  
y remiendo que Elena, si entendiera  
mi intencion, el remedio previniera,  
me pareciò consejo conveniente,  
para contraminarle cautamente  
sus intentos, cogerte, si pudiesse  
el villete, sin que ella lo entendiesse:  
quise aqui executar, y entre amores,  
blandas criticas, y requiebros, darle  
un abrazo intentè, para sacarle  
de la manga el papel, sin ser sentido;  
el pecho sospechoso, y ofendido  
huyò Elena, diciendo:  
eres galan Don Juan, ò eres hermano?  
y al fin, el llegar tu, y al mismo punto  
conseguir yo mi fin, fue todo junto,  
pues de la manga sin sentido Elena,

le taquè este papel, que en lo que digo;  
si tu lo dudas, sirva de testigo.

*Muestra el papel.*

*Sano.* Yo te le vi sacar, *verdad parece;*  
mas no del todo me aseguro, quiero  
disfamar, que el tiempo, y la paciencia  
darán de las sospechas evidencia.

Què susto tan extraño  
recibi del engaño,  
que le juzguè evidente,  
viendote confessar tan llanamente;

*Enr.* Esto mismo debiera  
obligarte à dudarlo, que no fuera  
tan necio yo, ni juzgo tan liviana  
à Elena, que sino fuera mi hermana;  
cometiera arrojado el amor mio,  
estando en cala tu, tal desvario:  
mas desto no ay q hablar, señor, leamos  
el papel, q esto importa, y prevéjamos  
remedios con secreto. *San.* Esto còviene  
*Enr.* Retirate, Tristan, donde si viene  
Elena, nos avises.

*Tr.* Descuyda: èl es otro segundo Ulises  
*Lee Enr.* Elena, si te dueles de mis males  
si de tu amor no sienten las señales,  
tu sola puedes remediar las penas,  
que padezco entre locos, y cadenas.  
Un medio solo puedo hallar bastante  
à este fin, y es, q finxas, que es tu an àt  
Don Juan, y lo tu hermano,  
que siendo con tu padre poderoso  
tanto tu amor, y acomulando indicios  
que tu sabras trazar, tengo por llano,  
que puesto que le tiene sospechoso  
de la verdad el caso sucedido,  
quedara facilmente persuadido:

Grave es la empresa, yo te la cònfieso,  
mas en què ama no ay culpable exceso

*Enr.* Què te parece?

*Sano.* Temerario intento. ( miento

*Enr.* Y aun por esto esfozaba el fingi  
aora, y con pregunta semejante,



Quien engaña mas á quien;

los indicios; que mi enredo pueden descubrir. *Trif.* Señor, pierde seguro el temor, de todo advertido quedo; confía de mi lealtad, que mil veces moriría, antes que por culpa mia se supiese la verdad.

*Enr.* Siempre ha mostrado tu amor en las obras tus deseos: . . .

*Llega el cavallo. Luc.* Teneos.

*Enr.* Quien es? *Luc.* Enrique traydor; sin verguença, sin honor, pensavaste, di, ausentar, fementido, sin pagar tan justa deuda. *Enr.* Ay de mi! no des voces. *Trif.* Jamás vi encuentro con tanto azar.

*Luc.* Enrique. *Enr.* Habla mas quedo.

*Trif.* Calla diablo, voces das, diciendo: Enrique, y está bambañando el enredo.

*Luc.* Nunca vió la cara al miedo la verdad, no, y ofendida la razon, es mal sufrida; no tienes que reportarme, que el honor has de pagarme con la mano, y con la vida.

*Enr.* Etcuchame. *Luc.* En vano son las palabras, engañoso, mientras la mano de esposo no cumpla tu obligacion.

*Enr.* Digo, que tienes razon, quietes mas? *Luc.* Quando te vés, qué satisfacion me das de la deuda en confesarla?

*Enr.* Presto bolverè á pagarla.

*Luc.* Qué se yo, si bolveras, siendo, Enrique, forastero?

*Trif.* Dalle á Enrique, esta muger nos has de echar á perder, señor. *Enr.* Remediallo espero;

Quedate a Dios

Lucrecia, dezirte qui-ero verdades, que te podran asegurar: de Milan soy vezino, esta que vés es mi casa, Don Sancho es mi padre, y yo soy Don Juan; no Don Enrique; entendiendo poderme ocultar de ti, llamarme Enrique fingi: mas pues en vano preteado ocultarme yá, en bolviendo; de ser tu esposo te doy palabra, como quien soy;

*Luc.* Esto no, necia seria en fiar para otro dia lo que puedo cobrar oy; y mas quando haziendo están informacion de que intentas mas engaños, los que inventas; diciendo, que eres Don Juan, que de algunos, que en Milan te conocen, de tu estado, y nombre, me avia informado quando me fié de ti.

*Trif.* La maquina acaba aqui, si Don Sancho lo ha escusado: Mira que es tarde, señor, sabe. *Don Sancho desde el paño.*

*San.* Qué voces serán . . . las que oygo en el zaguán?

*Enr.* A Dios, Lucrecia. *Luc.* Traydora sin restaurarme el honor, no has de partir. *Enr.* Bueno fuera; que por ti no me atreviera:

*Trif.* suelta. *Luc.* En Milan ay Justicia, que castigue tu malicia.

*Elena desde el paño.*

*Ele.* Qué es esto, señor *San.* Espera:

*Enr.* Pues tanto me aprietas, digo, que ni te debo el honor, ni en ti ay sangre, ni valor para cafarte conmigo.

Bar  
D. 512  
asp.  
104  
112  
Gsa  
942

Las que en esta sala dan?

Quedate a Dios . . . antamiento de Madrid . . . las que en esta sala dan

Luc  
la que  
Enr. Tri  
Don  
con m  
el erre  
Luc. Tra  
huyen  
que el  
me ay  
San. La  
no pu  
mas q  
de tod  
Manc  
Trif. Se  
que p  
todo e  
San. Qu  
comp  
Llega  
visto  
mas t  
de aqu  
San. To  
traydo  
y lo p  
que v  
en las  
la just  
Tr. Ello  
San. In  
In. Señ  
Lafaya  
me-tr  
Trif. A  
qu  
quiere  
pued  
en un  
San. En  
Trif. Ta  
porqu  
Don  
por E  
Don  
Trif. De  
si de  
descul  
aunqu  
San. Valg

Luc. Comence el enemigo

de Don Juan de Alarcon.

la que de ti se ha fiado.

Enr. Tristan, si nos ha escuchado  
Don Sancho, sabe enmendar  
con mentir, ò con negar  
el error. *Trif. Pierde cuydado. Vase.*

Luc. Traydor fementido, parte  
huyendo, discurre el suelo,  
que el Duque, Milàn, y el Cielo  
me ayudarán à alcançarte. *Vase.*

San. La causa de la question  
no puede bien entender;  
mas con Tristan he de hazer  
de todo averiguacion.  
Mancebo. *Sale Tristan.*

Trif. Señor, por Dios, *Ap.*  
que pienso, que han escuchado  
todo quanto aqui ha pasado.

San. Qué esto passa, y que sois vos  
complice destes delitos?  
Llegaos, llegaos. *Trif. Yà me llego:  
visto nos ha todo el juego,  
mas tales fueron los gritos  
de aquel demonio, ò muger.*

San. Todo quanto ha sucedido,  
traydor, he visto, y oido,  
y lo primero ha de ser,  
que vos, que andais de por miedo  
en las maldades que veis,  
la justa pena lleveis.

Tr. Ello ha oido todo, no ay remedio.

San. Inès. *Sale Inès. Yz III*

In. Señor. San. Al momento  
me trayga un verdugo. *Vase Inès, y buelve luego.*

Trif. A mi,  
què castigo, què tormento  
quieres darme? en què he pecado?  
puedes con razon culpar  
en un criado el callar?

San. En ayudar sois culpado.

Trif. Tampoco en esso lo he sido:  
porque si loco de amor  
Don Enrique, mi señor,  
por Elena, se ha fingido  
Don Juan. *San. Qué escucho?*

Trif. Debiera,  
si de mi se confió,  
descubrir el caso yo,  
aunque la vida perdiera?

San. Valgame Dios! *Ele. Yà verás,*

padre, que no te engañó;

San. Mas descubro que intenté;  
pero saber lo demás  
con cautela, es conveniente.  
Yà yo de todo tenia  
indicios; pero queria  
hazer probança evidente  
de todo el caso, primero  
que emprendiese la vengança.

Trif. Facil era la probança,  
que puesto que es forastero,  
ay algunos en Milàn,  
que à Enrique en España vieron,  
y en Madrid le conocieron,  
dónde sus padres están.

San. Pues como se prometia  
de tanto engaño el secreto?

Trif. Con abreviar el efecto,  
que por esso no salia  
de casa, por escusar,  
que alguno le conocierz,  
y el secreto descubriera:  
mas puedes, señor, culpar,  
que le aya servido yo,  
como criado fiel?

San. No, mas dezidme, el papel  
que de la mano sacò  
à Elena? *Trif. Fue fingimiento  
que Elena no le tenia,  
Don Enrique lo traia  
escrito para el intento,  
que puedes yà colegir  
del suceso; pero qu'en  
culparà que sirva bien,  
el que bien pueda servir?*

San. Nadie, ni fuera razon;  
pero quien es esta dama  
con quien riñó? *Trif. Ella se llama  
Lucrecia, y la possession  
de su persona, y honor  
le entregò como has oido,  
con palabra de marido,  
que le diò Enrique. Ele. Ha traydor!*

San. Y donde vive Lucrecia?

Trif. En Palacio, y es hermosa  
noble, rica, y virtuosa;  
mas Enrique la desprecia  
con esperança de hazer  
con Elena el casamiento,  
que à Napoles lleva intento  
de casarse con poder

con la  
dos dos  
dos yz  
Mata  
Hen

Mata  
saben  
que y

que en esta sala dan

dori  
fuera;  
cia,  
peda;  
go.

Lad



de Don Juan de Alarcón y Mendoza.

In. El enredo es mas extraño,  
que vió en mil siglos Milan.

Elen. Atrevido es el intento:  
mas quien supiere de amor,  
fabrá perdonar mi error,  
y alabar mi entendimiento.

*Vase, y sale el Duque, y sus criados.*

Dug. Abrazame, que Don Juan  
es cierto, que se ausentó?

Criad. 1. Por mis ojos le vi yo,  
señor, partir de Milan.

Dug. No puedes averme dado  
otra nueva mas gustosa,  
q̄ guarda à su hermana hermosa  
el necio, con tal cuydado,  
que la paciencia perdía.

Criad. 1. No vi jamás forastero  
tan reposado, y cafero;  
porque no ha salido un dia  
liquiera à ver la Ciudad.

D. Pues si puedo, antes q̄ él buela  
he de hazer, que se resuelva  
la endurecida crueldad  
de Elenz, à aliviar mi pena,  
que usando de mi poder,  
Paris segundo he de fer,  
pues ella es segunda Elenz;  
mas su padre viene aqui.

*Via Sale Don Sancho.*

8. Dadme los pies. Dug. Levantad,  
Don Sancho, que novedad  
pudo tanto, que de mi  
os acordasteis? San. Señor,  
escuchad lo que han podido  
de un Don Enrique atrevido  
el engaño, y el amor.

*Habla en secreto.*

Cria 2. Sospecho q̄ ha de empreder  
el Duque algun grande exceso,  
que amor le priva de seso.

Cria. 1. Desde el dezir al hazer  
muy grande distancia veo.

Cr. 2. Resuelto está. Cr. 1. Poco im-  
que la razon le reporta, (porta,  
si le enloquece el deseo.

Muchos verás, que enojados,  
con los ardores primeros,  
arreatados, y fieros,  
juran hazerle vengados,  
y despues mudan intento;  
porque el mismo amenazar

les sirve de mingar  
la furia del sentimiento.

Dug. Ay mayor atrevimiento,  
y mas si acaso el traydor  
tuvo indicios de mi amor?

Julio. Cr. 1. Señor. D. Al momento  
en postas, en cuyos pies  
las alas del viento ofendas,  
has de partir, porque prendas  
al falso Don Juan. San. No es  
dificultoso alcançarlo,  
que oy se partió de Milan.

Cria. 1. Y ázia donde va Don Juan?

San. En el camino has de hallarlo,  
de Napolés. D. Pues no bueltas  
què te detienes? Cria. 1. Señor,  
si bolar sabe el amor,  
no avré menester espuelas. *Vase.*

Sanc. Aora, si sois servido,  
resta que à Don Juan mandeis  
sacar de prision, pues veis,  
que sin culpa ha padecido.

Dug. Advertir, que ser podría  
otro engañoso galán.

San. Jesvs. señor! Es Don Juan,  
si es clara la luz del dia;  
con que estas cartas veais,

*Mira el Duque las cartas.*

que me escrivió de su mano  
de Lima, vereis que en vano  
nuevo engaño rezelais,  
y con ellas cotejad  
esta letra, y esta firma,  
que si es la misma, confirma  
claramente esta verdad,  
pues aora en mi presencia  
lo escrivió. Dug. Una misma es  
la letra, y firma. San. Y despues  
desta tan clara experiencia  
le examiné diligente  
en cosas, de que colijo  
esta verdad, que mi hijo  
las supiera solamente.

Dug. Pues como le vieron antes  
tantas vezes en Milan  
mis criados, si es Don Juan?

San. Por negocios importantes  
aduvo en Milan secreto,  
y aun el nombre se mudó:  
que Don Diego se llamó  
por dar mas seguro efecto

Quien engaña mas à quien,

à su disfraz; y si alli,  
que era loco es refirieron:  
no digo, que lo fingieron,  
ni cupo jamàs en mi  
peñamiento, que ofendiese  
la fee de vuestros criados:  
lo que pienso es, que engañados  
de alguno, que pareciese  
à mi hijo, lo afirmaron,  
ò con alguna intencion,  
por ventura en ocasion,  
que ellos presentes se hallaron,  
loco Don Juan se fingió:  
Y puesto que si es engaño,  
es para mi solo el daño,  
y quiero sufrirlo yo:  
vos no me podeis negar  
esta merced. *Duq.* Bien dezis,  
Don Sancho, lo que pedis  
pasta luego à executar  
este criado con vos.

*Cr. 2.* Vamos: sucesos estraños *Vase.*

*San.* Prospero infinitos años  
vuestro estado, y vida Dios. *Vase.*

*Duq.* Quedante mas invenciones,  
mas novedades, mas calos  
para impedirles los passos,  
fortuna, à mis pretensiones?  
No basta la resistencia  
de Elena, sin aumentarme  
estorvos para quitarme  
la esperança, y la paciencia?  
Yo desto con causa infiero,  
que en Milan quise ocultarle  
Don Juan para assegurarle.

*Vase, y sale Hernando por una puerta, y  
por otra Elena, è Inès.*

*Mer.* Victoria, victoria: Inès, Elena.

*Elen.* Qué es esto, Hernando?

*Her.* Adelantème bolando,  
señora, porque me des  
albricias de que Don Diego  
viene libre. *Elen.* Esta cadena  
recibo. *Her.* Con tal Elena,  
no cante la suya el Orrego.

*Elen.* Qué dieron sin nuestros daños  
Don Diego, que te he de ver li.

*Her.* Tanto han podido vencer  
las prevenciones, y engaños.  
*Sale Don Diego, y Don Sancho.*

*Di.* Querida hermana. *Ele. D. Juan,*

posible es, que tal deseo  
he cumplido, que te veo  
en mis brazos. *San.* Como dan *Ap.*  
sus afectos naturales  
probança de la verdad;  
con que amorosa piedad  
se abrazan dando señales  
la secreta simpatia  
de la sangre. *Dieg.* Yà yo olvidó  
la noche que he padecido  
viendo tan alegre dia

*Ele.* No me des tantos abrazos,  
no demos que sospechar.

*Dieg.* Bien dizes: bolved à dar  
la mano, padre, y los brazos,  
que no acabo de creer,  
que libre, y con vos me veo:

*San.* De mi amor, y mi deseo  
podeis lo mismo entender.  
Oy el contento mayor  
de mi vida he recibido:  
quien ser padre no ha sabido,  
no ha sabido que es amor.

*Inès.* Inès tambien à tus pies  
te dà el fin de tus penas  
mil alegres norabuenas

*Dieg.* Yo te lo agradezco, Inès.

*San.* Hijo. *Die.* Señor. *San.* Prevenios  
para ir à besar la mano  
al Duque luego. *Ele.* Mi hermano  
quando descreditos míos,  
y suyos, tan engañoso  
inventa el Duque, à besarle  
ha de ir la mano? *San.* Obligarle  
conviene, que es poderoso,  
è importa disimular,  
aunque nos quiera ofender,  
que à quien hemos menester  
es fuerza lisonjear. *Vase. Of.*

*Tristan à una ventanilla baxa de rexeo.*

*Trif.* Al fin, por lo que he podido  
entender de lo que hablan,  
ha venido el verdadero  
Don Juan yà; pero, ò se engañan  
mis ojos, ò el Don Juan es  
el que la noche pasada,  
porque me dixo, que lo era,  
lleva on desta à la casa  
de los locos: que bien dizen,  
que la verdad adelgaza,  
mas no quiebra; ò si en albricias

Ja Gray  
V. y G. R.  
90. Pepedra

Co. en la  
ventanilla  
al foro



Quien engaña mas á quien;

no venga mi padre. *Die.* Ay ansias  
aytemores, ay cuydados  
mayores, que los que passa  
el que tiene de un engaño  
pendientes sus esperanças?

*Sale Tristán.*

*Tris.* Dexad que mi boca à besos  
pues no puedo con palabras,  
à vueztros pies agradezca  
tan grande merced.

*Die.* Levanta,  
y di, pues lo has prometido,  
quien le dió à Enrique la traza  
de hazerse hermano de Elena?

*Tris.* Con una linterna estaba  
en la calle, y con él  
vna noche en assechança.

*Salen Hernando, & Inés con un cordel.*

*In.* Un cordel ha de bastar  
para servir de mordaza?

*Her.* Por qué no? Quiereslo vér?  
*Atravesáse el cordel Hernando por  
dentro de la boca, y prueba à hablar.*  
no es posible hablar palabra.

*Tris.* Eñe es el caso. *Ele.* Estás yá  
saci f:chor? *Die.* Mas probança  
no es menester, que el papel  
que yo llevè lo declara.

*Tris.* Y porque no espera mas,  
señores, à Dios. *Die.* Aguarda.

*Her.* Abrid la boca, mancocho.

*Tris.* Así cumplas lo que tratas  
Aqui de Dios.

*Saca Don Diego la daga.*

*Die.* Vive el Cielo,  
que te dè mil puñaladas,  
si dás voces, ò resistes.

*Tris.* Pues yo, señor. *Her.* Calle, y abra  
la boca. *Die.* Yo, si resistè,  
le la abriré con la daga.

*Atrale el cordel atravesado por la boca  
à' cerebro, como mordaza, y él dà  
voces.*

*Her.* Hable agora, si pudiere.

*Die.* Quien los secretos no calla  
de su dueño, de los míos  
no merece confiança.

*Atale las manos.*

*Her.* Vengan las manos, y sepa  
el hablador noramala,  
que quien por callar no sufre,

ha de sufrir porque habla.

*In.* Mi señor viene. *D.* A buen tiempo.

*San.* Qué es esto?

*Her.* Si antes llegaras,  
te taparas los oídos.

*San.* Como? *Her.* Porque no la daban  
libertad, este Lucrecio,  
no dexó Santo, ni Santa,  
en toda la Letania,  
à quien no dixesse infamias  
blasfemando.

*San.* O mal Christiano?

*In.* Y dixo, que renegaba.

*Her.* Si, que renegaba dixo.

*San.* Jesús! Jesús! *Die.* Lo que passa  
han contado. *Ele.* Yo temi,  
que un rayo nos abrasará.

*San.* Con razon. *Her.* Pues con las  
que agora no articuladas (voces,  
està dando, apostarè,  
que reniega con el alma,  
por no poder con la boca.

*San.* Hagan luego una mordaza  
de hierro con su candados  
y este castigo no basta.

Entradme en esse aposento,  
y del cabello à la planta,  
dos mil azotes le dad:

Jesús, Jesús, Dios me valga! *Vase.*  
*Her.* Yà empiezo à desatacarle.

*D.* Bien se ha hecho, Elena. *El.* Nada  
se haze bien, mientras con bien  
destos peligros no salgas.

*In.* Tristán, paciencia, que así

*Her.* No ay que hazer, sino rascar  
el freno, y sufrir la carga. *Vanse.*

*Salen el Duque, y el criado segundo.*

*Cria. 2.* Vá, señor, Julio ha llegado  
con Enrique à la Ciudad,  
y à saber tu voluntad  
antes de entrar ha embiado,  
ordena lo que ha de hazer.

*Duq.* Parte, y di, que à mi presencia  
le trayga, que la inocencia,  
ò culpa quiero saber  
de sus labios, que ha tenido  
en sus engaños Elena,  
antes que darle la pena  
sesuelva que ha merecido.

*Sale Lucrecia con manto.*

Luca

*Y con*  
*Bay*  
*le*  
*no estubieras ni callaras*  
*Diego y*  
*latido*  
*Yz*  
*acompa*

de Don Juan de Alarcón y Mendoza.

0178  
1729  
Viva  
B. D.  
30 y 29

Luc. Gran Duq de Milán, de cuya espada  
teme el mundo el valor, jamás vencida;  
Lucrecia desdichada,  
el rostro à vuestros pies pone ofendida,  
hàsta que el desagravio le conceda  
honor, con que mirar el vuestro pueda.  
En tranquila quietud, en paz segura,  
muchos bienes gozaba en pocos años,  
quando mi suerte dura,  
que cuydadosa fabricó mis daños,  
al ciego amor, de quien estaba agena,  
tomó por instrumento de mi pena  
un falso, un alevoso, un fementido.  
Enrique entonces, y Don Juan aora:  
lisonjeó mi oído  
con dulce voz, y lengua encantadora;  
y con palabra que me dió de espolo,  
solicito alcancó, y huyó engañoso.  
De fuerte se ocultó, que la esperança  
perdió, de que jamás alcançaria  
remedio, ni vengança:  
halléle, al fin, que de Milán partia,  
acusé su traycion, oyóme esquivo,  
hablóme falso, y fiéste vengativo.  
Este es el caso, Duque poderoso,  
mirad, si es bien que quando el mundo  
justiciero, y piadoso, (os llama  
para que le obscurezca vuestra fama,  
sufráis que una muger viva ofendida,  
libre el delito, y la rrazon vencida.  
Duq. Alça Lucrecia, y cobra confiança,  
de que son la cabeza, ó con la mano,  
tu honor, ó tu vengança  
oy satisfaga tu ofe: for tyrano  
que preso viene yá, y el Cielo, etc,  
que la ocasion p'vino à tu deseo.

Salte el Criado primero, y Enrique de camino.

Cria 1. Tu mandamiento, señor,  
cumpli como ves. Luc. Ha falso,  
Enr. Dame tus pies. Duq. Atrevido  
Enrique, Enrique villano,  
que no tiene sangre noble:  
quien haze tales engaños.  
Como osaste, dir, ofender,  
no solamente à Don Sancho,  
sino à mi, diciendo, que eras  
D. Juan. Enr. De amor abrazado.  
Duq. Como à mover te atreves  
ellos fementidos labios?  
Enr. En este papel de Elena

Dale un papel, y lee el Duque,  
verás todo mi descargo,  
que mis enredos han sido  
por orden suya trazados;  
y si has sabido de amor,  
no solo perdon aguardo  
de mi error, sino piedad.

Duq. Ha enemiga! Estos engaños,  
quien sino tu los hizieras  
Vive Dios, que he de vengarlos  
publicando tu baxeza.  
Parte Julio, y à Don Sancho  
dà, que trayga à Elena aqui,  
que averiguar cierto caso  
en su presencia conviene.  
Oy la opinion, y la mano  
del que adoras perderás;  
la fortuna lo ha ordenado  
cansada de tu rigor,  
y ofendida de mi agravio.  
Enrique, escucha, Lucrecia:

Luc. Señor. Duq. Llegá.

Enr. Ay desdichado!

Todo el mal me viene junto:

Duq. O no me indignes, negando  
la verdad, ó mirrás,  
mira, que estoy enojado:  
conoces esta muger?

Sabes, que darle la mano  
te obliga su honor, Enrique?

Enr. Presto estoy para pagarlo:

tiene Lucrecia testigos  
yá à Elena perdió, que aguardo:  
el confesar es forzoso:  
no puedo, señor, negarlo.

Duq. Pues con que su esposo seas  
me verás desenojado:

Enr. Resistir fuera delito.

Vale à dár la mano.

Duq. Detente, que à Elena aguardo,  
y quiero saber si estás  
à ella tambien obligado:  
No quiero, sino quebrarle  
los ojos, con que la mano  
les des en presencia suya  
à Lucrecia.

Salen todos, y Elena con mantos.

Enr. A tu mandado  
venimos, señor, los tres.

Duque. Esto fue fuerza de Sancho:  
Elena, es tu propia letra:

no estubieras ni callaras

Pero yà lo ha confesado  
la grana de tus megillas.

*Lee Elena el papel.*

*Ele.* Yo tengo en Lima un hermano  
no puedo negar, que es nia.

*Dug.* Pues à Enrique has disculpado,  
supuesto que èl se fingió  
por orden tuya tu hermano.

*San.* Ha enemiga de mi honor.

*Dug.* Enrique, dadle la mano  
à Lucrecia. *Enr.* Tuyo soy.

*Luc.* Yo tu esposa. *Dug.* Así me agra  
y tu liviandad castigo, (vto,  
pues te quita un mismo caso  
el amante, y el honor.

*Ele.* Esto no, que restaurarlo  
fabrè yo, que quiero mas  
que vos quedeis indignado,  
que perdida mi opinion.  
Este papel de mi mano  
à las de Enrique llegò,  
como èl dirà, por engaño,  
puesto que yo le escrivi  
para Don Diego de Castro,  
que es el que teneis presente,  
y es mi esposo, y no mi hermano.

*San.* Otro enredo. *Her.* Declaròse.

*Dug.* Vive Dios que estoy rabiando  
de enojo. *Die.* No os admireis,  
señor, porque à tales casos  
obliga el amor violento  
de un Principe enamorado;  
y así, pues fuè la intencion  
del engaño, no indignaros,  
y sois justo, à vuestros pies,  
que me perdoneis aguardo.

*Cr.* Què has de hazer? Pide justicia,  
y tu no has de ser tyrano.

*D.* Cuente el mundo entre mis glorias  
esta hazaña, pues alcanço  
victoria de mis pasiones:  
gozadla felizes años,  
*Don Diego.* *Die.* Mostrais, al fin,  
que sois Principe Christiano.  
Vos, señor, con el perdon  
me dad la mano. *Dug.* Casados  
estàn yà, què puedo hazer:  
la mano os doy, y los brazos.

*Enr.* Y yo al Auditorio gracias,  
y este exemplo, en que he mostrado,  
que aun el engaño mejor,  
es dár con el mismo engaño:  
quien mas engañare, al fin  
quedarà mas engañado.

F I N.

Impresso en Valladolid, en la Imprenta de Alonso  
del Riego, donde se hallarà esta Comedia, y  
otras de diferentes Titulos; y assimismo  
Loas, y entremeses  
nuevos.



1



12000 27566

Ayuntamiento de Madrid